

---

## EL SHEMÁ – PARTE II

---

### Dilo Con la Verdadera Intención

La primera clase de Morashá sobre el Shemá analizó la importancia del Shemá en el judaísmo y dio una perspectiva general sobre el texto del Shemá. En esta segunda clase sobre el Shemá nos referiremos a cuándo y de qué manera se dice el Shemá, poniendo énfasis particularmente en la importancia de concentrarse en el significado del primer versículo del Shemá. Este shiur también explora parte del profundo significado expresado por el Shemá. Finalmente, esta clase se refiere al significado del Shemá en las mitzvot de mezuzá y tefilín.

Trataremos de responder las siguientes preguntas:

- ☞ ¿Cuándo se dice el Shemá?
- ☞ ¿De qué manera debemos decir el Shemá?
- ☞ ¿Qué debemos pensar mientras recitamos el Shemá?
- ☞ ¿Cuál es el significado de los diferentes nombres de D'os que encontramos en el Shemá?
- ☞ ¿Acaso las palabras del Shemá tienen algún mensaje oculto que ayudan a su significancia?
- ☞ ¿Cuáles son los mensajes especiales relacionados con las mitzvot de mezuzá y tefilín, las cuales contienen las palabras del Shemá?

### ESQUEMA DE LA CLASE:

- Sección I: **Cuándo se Dice el Shemá**  
Parte A. Dos Veces al Día  
Parte B. A la Noche Antes de Dormir  
Parte C. Momentos Adicionales Durante las Plegarias  
Parte D. Al Salir a la Batalla  
Parte E. Kidush Hashem  
Parte F. En el Lecho de Muerte
- Sección II: **Cómo se Dice el Shemá**  
Parte A. La Concentración Para el Shemá  
Parte B. Cubrirse los Ojos  
Parte C. Besar el Tzitzit
- Sección III: **Reflexionando Sobre el Shemá**  
Parte A. Shemá – Oír  
Parte B. Israel – ¿La Persona o el Pueblo?  
Parte C. Hashem Elokenu – Los Nombres de D'os en el Shemá  
Parte D. Elokenu – Nuestro D'os  
Parte E. D'os es Uno
- Sección IV: **Los Secretos Ocultos del Shemá**  
Parte A. Los Diez Mandamientos  
Parte B. Letras Ampliadas  
Parte C. El Número de Letras
- Sección V: **El Shemá en la Mezuzá y en los Tefilín**

## SECCIÓN I: CUÁNDO SE DICE EL SHEMÁ

Como hemos aprendido en la clase previa sobre el Shemá, el Shemá es el primer versículo que se le enseña a un niño y el último versículo que se pronuncia antes de morir. En esta sección analizaremos los momentos y las situaciones a lo largo de la vida en los cuales es una mitzvá recitar el Shemá.

### PARTE A. DOS VECES AL DÍA

De un versículo en el primer párrafo del Shemá aprendemos que el Shemá debe recitarse una vez por la mañana y una vez por la noche. Esta mitzvá se cumple dentro del marco de los servicios de plegarias matutino y vespertino (*Shajarit* y *Maariv*).

#### 1. Devarim (Deuteronomio) 6:7 - Debemos pronunciar estas palabras al “acostarnos” y al “levantarnos”

Las enseñaras a tus hijos y hablaras de ellas al estar en tu casa, al andar por el camino, cuando te acuestes y cuando te levantes.

ושננתם לבניך ודברת בם בשבתך בביתך  
ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך:

#### 2. Talmud Bavli, Berajot 10b - La fuente de la mitzvá de recitar el Shemá dos veces al día.

¿Por qué dice: “cuando te acuestes y cuando te levantes”? [Esto nos enseña que el Shemá debe recitarse] en el momento en el cual la persona se acuesta [para dormir a la noche] y en el momento en el cual la persona se levanta [después de dormir durante la noche].

למה נאמר ובשכבך ובקומך בשעה שבני אדם  
שוכבים ובשעה שבני אדם עומדים.

### PARTE B. A LA NOCHE ANTES DE DORMIR

También existe una mitzvá rabínica de decir el Shemá a la noche antes de irse a dormir incluso si ya se lo ha dicho antes esa misma noche (en Maariv).

#### 1. Talmud Bavli, Berajot 4b-5a - La mitzvá rabínica de decir el Shemá antes de irse a dormir.

Rabi Iehoshúa ben Levi dijo: “Incluso si la persona ya ha leído el Shemá en la sinagoga [en la plegaria vespertina] es una mitzvá leerlo antes de irse a dormir [para proveer

אמר רבי יהושע בן לוי: אף על פי שקרא אדם  
קריאת שמע בבית כ"נ, מצווה לקרותו על מטתו,  
אמר ר' יוסי מאי קרא? 'רגזו ואל תחטאו אמרו  
בלבבכם על משכבכם ודומו סלה' (תהלים ד').

una protección adicional durante la noche]”. Rabi Iosi preguntó: “¿Cuál es la fuente para esto?” [Él respondió:] “Tiemblen y no pequen. Reflexionen en sus corazones al estar en la cama y permanezcan completamente en silencio” (Tehilim/Salmos 4:5).

Rabi Najman dijo: “Si uno es un talmid jajam, entonces no necesita hacerlo [porque la Torá lo proteg]. Abaie dijo: “Incluso un talmid jajam necesita decir por lo menos un versículo de plegaria, tal como: “En Tus manos deposito mi alma” [Tehilim 31:6].

וא"ר נחמן: אם תלמיד חכם הוא אין צריך. אמר אב"י: אף תלמיד חכם מיבעי ליה למימר חד פסוקי דרחמי, כגון 'בידך אפקיד רוחי'.

De noche somos más vulnerables y necesitamos una protección especial. El hecho de recitar el Shemá provee protección a aquellos que lo dicen.

### PARTE C. MOMENTOS ADICIONALES DURANTE LAS PLEGARIAS

Además de la recitación regular del Shemá por la mañana, a la noche y antes de ir a dormir, el Shemá también se recita en otros momentos adicionales durante nuestras plegarias: por la mañana después de las *berajot* (las bendiciones matutinas); en los Shabatot y en las Festividades después de que se saca la Torá del *Arón Kodesh* (el Arca Sagrada), antes de las lecturas públicas de la Torá y durante la *Kedushá de Musaf* (el Servicio Adicional) y en la conclusión de Iom Kipur.

#### 1. Sidur ArtScroll Completo, página 28 - Recitar el Shemá después de las bendiciones matutinas y como una parte de la Kedushá de Musaf de Shabat.

A mediados del siglo V Iezdeguerd II, rey de Persia, les prohibió a los judíos observar el Shabat y recitar el Shemá. Su objetivo era erradicar la creencia en D'os como el Creador (lo cual queda simbolizado por el Shabat) y en Su Unidad, tal como queda proclamado por el Shemá. Para asegurarse de que el Shemá no fuera leído desafiando su decreto, el rey estableció guardias en la sinagoga durante la primera cuarta parte del día, cuando debía leerse el Shemá. Para contrarrestar sus designios, los Sabios instituyeron que se recitara dos veces el primer versículo del Shemá: una aquí (después de las bendiciones matutinas), que debía ser recitada en el hogar y otra como parte de la Kedushá de Musaf de Shabat.

Aunque estos servicios sólo contienen el primer versículo del Shemá (sin los tres párrafos siguientes), esto es suficiente para cumplir con la obligación del Shemá en casos de extrema emergencia (Berajot 13b). Incluso cuando Iezdeguerd fue asesinado en respuesta a las plegarias de los Sabios y su decreto fue anulado, estas dos recitaciones del Shemá permanecieron como parte regular del ritual, y la que era recitada en el hogar fue transferida a esta parte del servicio en la sinagoga.

2. **Sidur ArtScroll Completo, páginas 436-7 – Recitar el Shemá al sacar la Torá antes de las lecturas en Shabat y en las Festividades.**

שמע ישראל ה' אלוקינו ה' אחד

Oye Israel, el Eterno es nuestro D'os, el Eterno es Uno.

אחד אלוקינו גדול אדונינו, קדוש שמו.

Uno es nuestro D'os, grande es nuestro Amo, Sagrado es Su Nombre.

גדלו לה' אתי ונרוממה שמו יחדיו.

Declaro la grandeza de D'os conmigo, y exaltemos juntos Su Nombre.

---

Al sostener el Rollo de la Torá enfrentando a la congregación, el jazán los conduce en la recitación de tres versículos que ayudan a establecer el tono majestuoso de la lectura pública de la palabra de D'os. Los versículos forman una progresión lógica: D'os es Uno; Él es grande y sagrado y por lo tanto nos unimos para declarar Su grandeza.

3. **Mishná Berurá, Shulján Aruj, ArujJaim, 6l:27 – Recitar el Shemá en la conclusión de Neilá en Iom Kipur reafirma nuestra dedicación a D'os.**

Al concluir la plegaria de Neilá decimos siete veces: “El Eterno es D'os” después de haber dicho una vez Shemá Israel y tres veces “Bendito sea el Nombre de Su glorioso reino para toda la eternidad”.

La razón por la cual recitamos siete veces “El Eterno es D'os” es para acompañar a la Shejiná a través de los siete Cielos.

בסוף הסליחות אומרים (יא) ז' פעמים: ה' הוא האלהים (ופעם אחד: שמע ישראל, וג' פעמים: ברוך שם כבוד מל"ו).

הטעם ללות השכינה שמתעלה לעלות למעלה משבעה רקיעים:

4. **Mishná Berurá, Shulján Aruj, ArujJaim, 6l:27 – Recitar el Shemá en la conclusión de Neilá en Iom Kipur reafirma nuestra dedicación a D'os.**

Recitar el Shemá en Neilá es reafirmar nuestra fundamental aceptación de nuestro compromiso y dedicación a D'os.

בפסוק שמע שהוא עיקר קבלת עול מלכות שמים.

5. **Majzor ArtScroll Completo para Iom Kipur, página 762 – Por qué recitamos el Shemá en la conclusión de Neilá.**

El objetivo de Iom Kipur no es solamente lograr expiación para nosotros mismos, sino nuestra decisión de utilizar debidamente la misericordia de D'os. Por eso terminamos Neilá con la histórica declaración de lealtad de Israel hacia D'os (Shelá).

## 6. **Majzor de Iom Kipur ArtScroll Completo, página 762 – Por qué en la conclusión de Neilá recitamos tres veces Baruj Shem.**

En unos pocos segundos Iom Kipur va a terminar y nosotros descenderemos del elevado nivel de los ángeles. Cuando todavía nos encontramos en el cenit espiritual, proclamamos esta alabanza angelical en voz alta por última vez hasta el siguiente Iom Kipur. Y se repite tres veces implicando nuestro reconocimiento de la absoluta soberanía de D'os en el pasado, en el presente y en el futuro.

Además, muchos recitan el Shemá como parte de la ceremonia de Brit Milá. También existe una costumbre de que la noche anterior al brit milá vayan niños a decir el Shemá cerca del bebé, y esto se conoce como *Vaj Najt* (Noche de Vigilia).

## 7. **Deá ve Dibur, 3 de Febrero, 2003 – Que la noche anterior al brit milá los niños le reciten el Shemá al bebé.**

El Rebe de Chernobil habló sobre la costumbre de decir el Shemá en la *Vaj Najt* (Noche de Vigilia) después de una emotiva visita al *tziun* (las tumbas) de sus antepasados en Chernobil. La razón es debido a que el Talmud pregunta por qué recitamos la *parashá* (párrafo) del Shemá antes de la segunda *parashá* de Vehaiá im shamoá. El Talmud responde que se debe a que el primer párrafo del Shemá implica la aceptación del Reinado de D'os y esto debe preceder a *Vehaiá im shamoá* que refleja la aceptación de los mandamientos. De la misma manera, en la noche previa al Brit Milá, los niños recitan la primera *parashá* de Kriat Shema para aceptar el Reinado de D'os en beneficio del recién nacido, quien al día siguiente va a cumplir con la mitzvá misma del Brit que implica aceptar los mandamientos.

## PARTE D. AL SALIR A LA BATALLA

Antes de entrar en una batalla, el Cohén (el Sacerdote) se dirigía a los soldados con palabras de aliento que incluían una alusión a la protección que les otorgaba el Shemá – incluso si los soldados sólo cumplían con la mitzvá de Shemá, ya estaban protegidos de sus enemigos.

### 1. **Devarim 20:1-3 – El cohén alienta a las tropas en la víspera de la batalla.**

Cuando salgas a la guerra contra tu enemigo y veas caballos y carros, un pueblo más numeroso que tú, no deberás tener miedo de ellos, ya que el Eterno tu D'os está contigo, Quien te hizo subir de la tierra de Egipto. Y será que cuando se aproximen a la batalla, el cohén se acercará y hablará al pueblo. Y les dirá: “Oye Israel; ustedes se aproximan a la batalla contra sus enemigos. Que no

כִּי תֵצֵא לְמִלְחָמָה עַל-אִיבֹךָ וְרָאִיתָ סוּס וְרֶכֶב  
עִם רֵב מְאֹד לֹא תִירָא מֵהֶם; כִּי ה' אֱלֹהֶיךָ עִמָּךְ  
הַמַּעֲלֶה מִמִּצְרָיִם מִצְרַיִם. וְהָיָה כִּקְרַבְכֶם אֶל  
הַמִּלְחָמָה; וְנִגַּשׁ הַכֹּהֵן וְדִבֶּר אֶל הָעָם. וְאָמַר  
אֱלֹהִים שָׁמַע יִשְׂרָאֵל אַתֶּם קְרַבִּים הַיּוֹם לְמִלְחָמָה  
עַל אִיבֵיכֶם; אֲלֵךְ לְבַבְכֶם אֶל תִּירְאוּ וְאֵל תַּחֲפוּזוּ  
וְאֵל תַּעֲרֹצוּ מִפְּנֵיהֶם.

desfallezca su corazón, no tengan miedo, no entren en pánico ni se aterroricen ante ellos”.

## 2. Talmud Bavli, Sotá 42a – El Cohén alude a que la mitzvá del Shemá les otorga protección en un momento de guerra.

¿Por qué la Torá utiliza la frase: “Oye Israel” [cuando el Cohén se dirige a los soldados]? Rabí Iojanán dijo en nombre de Rabi Shimon bar Iojai: [Es como si] D’os les dijera a los soldados: “incluso si sólo han cumplido con la mitzvá de leer el Shemá en la mañana y en la noche, ellos no los vencerán”.

מאי שנא שמע ישראל אמר רבי יוחנן משום רבי שמעון בן יוחי אמר להן הקדוש ברוך הוא לישראל אפילו לא קיימתם אלא קריאת שמע שחרית וערבית אי אתם נמסרין בידם:

El Cohén comienza a hablarles a los soldados diciéndoles: “Escucha Israel”, lo cual recuerda las palabras del Shemá. Los Sabios entendieron que el Shemá protege al soldado que cumplió diligentemente con la mitzvá del Shemá.

## PARTE E. KIDUSH HASHEM

En el primer shiur de Morashá sobre el Shemá mencionamos que las palabras “con toda tu alma” aparecen tanto en el primero como en el segundo párrafo del Shemá. En el primer párrafo dice: **בכל נפשך** y en el segundo: **בכל נפשכם**. Una de las explicaciones a esta repetición es que debemos estar preparados a entregar nuestra vida por D’os bajo las circunstancias en las cuales la Torá nos obliga a hacerlo para brindar honor a D’os en este mundo. Es adecuado que la persona que debe entregar la vida recite el Shemá.

### 1. Talmud Bavli, Berajot 61b – El Shemá es recitado por los mártires.

Cuando llevaron a Rabi Akiva para ejecutarlo, era la hora en la cual se debe recitar el Shemá, y mientras ellos peinaban su carne con peines de hierro, él [Rabi Akiva] aceptaba sobre sí mismo el reinado del Cielo. Sus alumnos le dijeron: “¿Incluso ahora, maestro?” Él les respondió: “Toda mi vida me preocupó el versículo ‘con toda tu alma’, [al cual yo interpretaba como] ‘incluso si Él toma tu alma’. Me preguntaba: ¿cuándo tendré la oportunidad de cumplir con esto? Ahora que tengo la oportunidad de hacerlo, ¿acaso no he de cumplirlo?”. Él prolongó

בשעה שהוציאו את ר' עקיבא להריגה זמן ק"ש היה והיו סורקים את בשרו במסרקות של ברזל והיה מקבל עליו עול מלכות שמים אמרו לו תלמידיו רבינו עד כאן אמר להם כל ימי הייתי מצטער על פסוק זה בכל נפשך אפילו נוטל את נשמתך אמרתי מתי יבא לידי ואקיימנו ועכשיו שבא לידי לא אקיימנו היה מאריך באחד עד שיצתה נשמתו באחד יצתה ב"ק ואמרה אשריך ר"ע שיצאה נשמתך באחד.

la palabra *ejad* (uno) hasta que expiró pronunciándola. Salió una Voz Celestial y proclamó: ¡Dichoso de ti, Akiva, porque tu alma partió con la palabra *ejad*!

## PARTE F. EN EL LECHO DE MUERTE

Los judíos tratan de decir el Shemá en sus lechos de muerte para aceptar el reinado de D'os como su último acto en este mundo.

### 1. Rab Abraham Danzig, Jotmat Adam 151:12 – Las últimas palabras que se recitan antes de partir de este mundo.

El orden de la confesión en el lecho de muerte es... él debe decir “Shemá Israel...” y “Bendito sea el Nombre de Su glorioso reino para toda la eternidad”.

סדר וידוי שכיב מרע... ויאמר שמע ישראל וגו'  
ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד.

## TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN I:

- ☞ Es una mitzvá decir el Shemá una vez por la noche y una por la mañana.
- ☞ También es mitzvá decir el Shemá cuando vamos a dormir para recibir protección.
- ☞ Quien es cuidadoso en el cumplimiento de la mitzvá de Shemá también está protegido cuando sale a la guerra.
- ☞ La persona que enfrenta el martirio dice el Shemá antes de santificar el Nombre de D'os. De manera similar, cuando la persona devuelve su alma a su Creador, también dice el Shemá.

## SECCIÓN II. CÓMO SE DICE EL SHEMÁ

Después de haber analizado cuándo se dice el Shemá, en esta sección nos referiremos a la manera en la cual se lo debe decir.

### PARTE A. LA CONCENTRACIÓN PARA EL SHEMÁ

Por supuesto que debemos esforzarnos por llegar a prestar atención a cada palabra del Shemá que pronunciamos. Pero si esto resulta demasiado difícil, por lo menos el primer versículo debe estar libre de toda distracción.

1. **Rambam (Maimónides), Hiljot Kriat Shemá 2:1 – Debemos concentrarnos al decir el primer versículo.**

Quien lee el Shemá y no se concentra en el primer versículo, que es “Oye Israel, el Eterno es nuestro D’os, el Eterno es Uno”, no ha cumplido con su obligación.

הקורא את שמע, ולא כיון ליבו בפסוק ראשון שהוא “שמע ישראל: ה' אלוהינו, ה' אחד” (דברים ו, ד) – לא יצא ידי חובתו.

2. **Ibíd. 2:8 – No ocuparse en actividades que distraen.**

Quien lee el Shemá [no debe distraerse; por lo tanto] no debe señalar algo con sus ojos a otra persona, o hacer alguna señal con los labios ni señalar con su dedo para que su lectura no se convierta en algo secundario [a cualquier otra cosa]. Si lo hace, a pesar de haber cumplido con su obligación, se lo considera algo vergonzoso.

הקורא קרית שמע-לא ירמוז בעיניו, ולא יקרוץ בשפתיו, ולא יראה באצבעותיו, כדי שלא תהא קריאת עראי. ואם עשה כן-אף על פי שיצא ידי חובתו, הרי זה מגונה.

**PARTE B. CUBRIRSE LOS OJOS**

Como es sabido, al decir el primer versículo del Shemá nos cubrimos los ojos.

1. **Talmud Bavli, Berajot 13b – Vieron que Rabi Iehudá HaNasi se cubría los ojos al recitar el primer versículo del Shemá.**

Enseñaron: “Oye Israel, el Eterno es nuestro D’os, el Eterno es Uno” era el Shemá de Rabi Iehudá HaNasi [les decir que él acostumbraba a decir el primer versículo y no los siguientes párrafos]. Rav le dijo a Rab Jía [ambos eran alumnos de Rabi Iehudá HaNasi]: “Nunca vi a Rabi aceptar sobre sí mismo el yugo del Cielo”. Él le respondió: ¡Hijo de grandes! Cuando él pasaba la mano sobre sus ojos aceptaba el yugo del Cielo”.

ת”ר שמע ישראל ה' אלהינו ה' אחד זו ק”ש של ר' יהודה הנשיא א”ל רב לר' חייא לא חזינא ליה לרבי דמקבל עליה מלכות שמים אמר ליה בר פחתי בשעה שמעביר ידיו על פניו מקבל עליו עול מלכות שמים.

2. **Rab Mordejai Yafe, Levush 60:5 – Debemos imitar a Rabi Iehudá HaNasi cubriendo nuestros ojos cuando decimos el primer versículo del Shemá para evitar cualquier distracción.**

Si alguien no se concentra durante la lectura del primer versículo del Shemá... no ha cumplido con su obligación... por eso nos cubrimos los ojos con la mano para

לפיכך הקורא את שמע ולא כיון לבו בפסוק ראשון ... לא יצא ידי חובתו ... וגם נוהגין ליתן ידיהם על פניהם בקריאת פסוק ראשון, כדי שלא יסתכל בדבר אחר שמונעו מלכוין.



no mirar ninguna cosa que pueda llegar a evitar que nos concentremos.

### 3. **Rab Iaakov Asher Sinclair (ohr.edu) – Nos cubrimos los ojos para poder llegar a sentir la realidad que se encuentra más allá de lo que nos dicen nuestros cinco sentidos.**

El mensaje del Shemá es contrario a todo lo que nos dicen nuestros ojos. Nuestros sentidos físicos no nos enseñan que no exista nada fuera de Él. Por el contrario. Nuestros sentidos nos dicen que si en verdad algo existe eso soy yo. Desde mi punto de vista, el mundo puede ser una película de tres dimensiones con ultra definición y sonido estereofónico. Mi percepción instintiva es que no existe nada fuera de mí mismo. El Shemá es la manera de revertir este paradigma. El Shemá es la manera en la cual el judío “ve” más allá de la imagen que le presentan sus cinco sentidos.

Ver: Rab Itzjak Hutner, Pajad Itzjak, Iom Kipur 5.

## PARTE C. BESAR EL TZITZIT

Existe la costumbre de sostener el tzitzit mientras se recita el Shemá y besarlo cada vez que se dice la palabra “tzitzit” durante el tercer párrafo del Shemá.

### 1. **Rab Iosef Caro, Shulján Aruj, Oraj Jaim 24:2 – Se debe sostener el tzitzit mientras se recita el tercer párrafo del Shemá por la mañana.**

Es preferible sostener el tzitzit en la mano izquierda en contra del corazón al recitar el Shemá. Una alusión a esto [se encuentra en las palabras]: “y estas palabras... estarán sobre tu corazón”.

מצוה לאחוז הציצית ביד שמאלית כנגד לבו בשעת קריאת שמע. רמז לדבר, והיו הדברים האלה וגוי על לבבך.

El Shulján Aruj (basado en el Midrash Shojar Tov) afirma que este versículo se refiere a que es deseable sostener el tzitzit en contra del corazón al recitar el Shemá. Esta práctica se limita a la mañana, porque de noche no estamos obligados a vestir el tzitzit.

### 2. **Rab Iosef Caro, Shulján Aruj, Oraj Jaim 24:4, Rab Moshé Isserles (Ramó) Ibíd. – Besar el tzitzit y colocarlo sobre los ojos.**

Hay quienes acostumbran a mirar el tzitzit cuando dicen las palabras (Bamidbar / Números 15:39) “Los verán” y luego los colocan sobre sus ojos. Ésta es una bella costumbre y refleja cuán querida es esta mitzvá. También existe la costumbre de

יש נוהגין להסתכל בציצית כשמגיעים לוראיתם אותו (במדבר טו, לט) וליתן אותם על העינים, ומנהג יפה הוא וחיובי מצוה. גם נוהגים קצת לנשק הציצית בשעה שרואה בם, והכל הוא חיוב מצוה.

besar el tzitzit en el momento en que se los mira [al recitar el párrafo sobre el tzitzit], y todas [estas prácticas] ponen de manifiesto cuán amada es esta mitzvá.

### 3. Rab Israel Meir Kagan, Mishná Berurá, Ibíd. 4- Cómo sostener el tzitzit.

Vemos en los escritos del Arizal (Rabi Itzjak Luria) que se los debe sostener entre el dedo anular y el meñique, y al llegar al párrafo del tzitzit los debe tomar en la mano derecha y mirarlos. Y deben permanecer en su mano hasta que llega [a las palabras en el pasaje posterior al Shemá] “fieles y agradables eternamente”. Entonces debe besar el tzitzit y soltarlos.

כתוב בכתבי האר"י ז"ל שיאחזם בין קמיצה לזרת, וכשיגיע לפרשת ציצית, יקחם גם ביד ימין ויביט בהם, ויהיו בידו עד שמגיע ל"נאמנים ונחמדים לעד", ואז ינשק הציצית ויסירם מידו.

### 4. Rab Abraham Eliezer bar Isaac, Sefer Minhagei Ieshurún - La importancia del beso es el pensamiento que éste provoca.

El beso dirige nuestros pensamientos hacia el cielo y facilita que dediquemos nuestro corazón a D'os. Una idea similar existió cuando Moshé colocó la imagen de una serpiente para que cualquiera que se viera afectado por la plaga la mirara y se curara. Los Sabios nos dicen que la serpiente no tenía ningún poder especial, sino que al mirar la serpiente ésta actuaba como un estímulo para ver más lejos y aceptar el yugo del Cielo. Eso era lo que los curaba.

והכל לחבוב מצוה אולם לא הנשיקה היא העיקר אלא הטעם כי בזה יסתכלו כלפי מעלה וישעבדו את ליבם לאביהם שבשמים. כיוצא בדבר נאמר: עשה לך שרף וגו' וראה אותו וחי וכי הנחש ממית ומחיה אלא בזמן שישראל מסתכלין ומשעבדין ליבם לאביהם שבשמים וחיו.

## TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN II:

- ☞ Es crucial concentrarse debidamente mientras se recita el primer versículo del Shemá. Un método que se emplea para lograr este objetivo es cubrirnos los ojos mientras recitamos este primer versículo. Hacer esto nos ayuda a valorar la unidad oculta del Creador.
- ☞ Una práctica común es sostener el tzitzit mientras se dice el Shemá, y hay quienes acostumbran a besar el tzitzit al mencionar esta palabra en el último párrafo del Shemá. Hacer esto nos ayuda a focalizar nuestra atención en D'os.

## SECCIÓN III. REFLEXIONANDO SOBRE EL SHEMÁ

Como ya hemos visto, es crucial concentrarse durante el primer versículo del Shemá. Para poder hacerlo, debemos entender las palabras del versículo y la intención de las mismas. El objetivo de esta sección es lograr este entendimiento. La siguiente historia relata de qué manera una clase de escritura creativa inesperadamente abrió la puerta a una profunda valoración del Shemá.

*Hace poco tiempo comencé a tomar junto con mi esposa una clase de escritura creativa en un instituto de nuestra comunidad local. Yo había planeado aprovechar la clase para escribir algunos poemas inofensivos; y como no deseaba que cada una de mis palabras equivocadamente fueran tomadas como “sabiduría judía”, siempre me cubría la kipá con una gorra de beisbol.*

*Pero por detrás de las escenas, Alguien tenía planeado quitarme esa gorra de beisbol.*

*Una noche en particular, la clase estaba aprendiendo sobre el haiku, una clase de poema breve originario del Japón. Hay diversas especificaciones y cualidades esenciales que llevan a que un poema sea un haiku. La estructura consiste de 3 líneas, con un patrón de 5-7-5 sílabas. Yo había visto antes haikus, generalmente en un contexto humorístico, tal como:*

*Al guefilte fish*

*Sin escamas ni aletas*

*Le cuesta nadar.*

*Si bien esos poemas son graciosos y siguen el patrón de 5-7-5, esa noche aprendimos que a menudo los haikus transmiten un pensamiento o un mensaje profundo.*

*Esa noche más tarde, al manejar hacia casa, note la oscuridad del cielo y unas pocas estrellas en él. Comencé entonces a pensar en el Shemá, la más importante plegaria judía, la “promesa de lealtad” judía que da testimonio de nuestra creencia en un único D’os.*

*Con algunas neuronas pensando sobre la clase y otras neuronas pensando sobre el Shemá, de repente se deben haber cruzado unas con otras porque mi corazón comenzó a latir con fuerza y mis dedos*

*She-má Is-ra-el*

*Oye Israel*

*A-do-nai El-o-hei-nu*

*El Eterno es nuestro D’os*

*A-do-nai E-jad*

*El Eterno es Uno*

*Tragué con fuerza. ¡El original en hebreo tenía 5-7-5 sílabas! Volví a contarlas unas cuantas veces más para estar seguro.*

*En momentos como éste, cuando ciertas cosas mundanas encajan entre sí y conforman una experiencia Divina, a menudo pienso en las palabras Ani Iosef – “Yo soy Iosef”. En la Torá, Iosef pronunció estas dos palabras al reunirse con sus hermanos (Bereshit/Génesis 45). Finalmente ellos entendieron que el primer ministro de Egipto no era otro más que su*

*hermano perdido. Toda su confusión y sus dudas desaparecieron, y el plan de D'os quedó claro.*

*En otras palabras, supe que mi gorro de beisbol desaparecía.*

*Allí estaba: el Haiku judío, el máximo poema judío. Ningún chiste sobre beiguels o guefilte fish. Allí se encontraban todos los temas claves: quienes somos, quién es D'os, qué es lo que debemos hacer.*

*Comenté con algunos de mis amigos mi descubrimiento, y esto llegó a oídos de una mujer que estaba interesada en la poesía japonesa, pero no en el “antiguo” judaísmo. Presentar el Shemá como un haiku lo vuelve moderno, “Zen”, poético y profundo. Ella afirmó que eso la afectó con más profundidad que cualquier otra cosa que hubiera encontrado en el judaísmo. De hecho, el judaísmo no es antiguo. Es eterno, aplicable y relevante en cada momento.*

*Con orgullo presenté el Shemá como mi tarea de haiku, dando al Todopoderoso todo el crédito por haberlo escrito. (David Carasso, El Haiku Judío, aish.com)*

En esta sección y en la próxima, nos referiremos tanto a los mensajes directos como a los mensajes ocultos que contiene el Shemá.

## PARTE A. SHEMÁ – OÍR

La primera palabra del Shemá, la cual literalmente se traduce como “Oír”, tiene varios significados o connotaciones posibles, entre ellas se encuentra la aceptación, el conocimiento, la concentración y el entendimiento. Por lo tanto, el Shemá es un llamado a internalizar aquellos fundamentos a los cuales alude.

### 1. Targum Onkelos, Devarim 11:13 – Escuchar es aceptar.

“Y si escuchan” – Si aceptan.

והיה אם שמוע - והיה אם קבלא תקבלון

### 2. Rab Saadia Gaón, Traducción de la Torá, Devarim 6:4 – “Shemá” implica saber e internalizar que hay un único D'os.

Sabe Israel, que el Eterno es nuestro D'os, el Eterno es Uno.

דע ישראל, כי ה' אלקינו הוא ה' האחד.

### 3. Rabenu Bajaia ibn Pekuda, Comentario sobre la Torá, Devarim 6:4 – El servicio del corazón: oír y entender.

Debes saber que el concepto de la unidad de D'os es conocido como el “servicio del corazón”, tal como dice el versículo: Lo servirás con todo tu corazón” (Devarim 11:13). Cuando la persona dice algo, a veces

וצריך אתה לדעת כי ענין היחוד הוא הנקרא עבודה שבלב כענין שכתוב (דברים יא:ג) “ולעבדו בכל לבבכם”. ולפי שהמדבר ידבר דבריו, פעם שיתכוין בהם ופעם שלא יתכוין בהם. לכך הזכיר “שמע” שהוא לשון כולל

presta atención y a veces no lo hace. Por eso dice: “Oye”, lo cual implica tanto oír con los oídos como entenderlo en el corazón. En otras palabras, concentrarse en las palabras que describen la unidad de D’os cuando te oyes a ti mismo decirlas.

שמיעת האוזן והבנת הלב, כלומר שיכון לבו בדבריו בענין היחוד, כשהוא משמיע לאוזנו.

El Shemá puede ser definido como “un servicio del corazón” (a diferencia del servicio del Templo en Jerusalem). Por lo tanto es de vital importancia que prestemos suma atención a las palabras que recitamos para servir a D’os con todo nuestro corazón.

## PARTE B. ISRAEL – ¿LA PERSONA O EL PUEBLO?

¿A quién se refiere la segunda palabra del Shemá, Israel? ¿A Iaakov Avinu (nuestro patriarca Iaakov) también conocido con el nombre de Israel después de que se le cambiara el nombre (Bereshit 32:29), o al pueblo judío?

### 1. Rab Norman Lamm, *El Shemá: Espiritualidad y Ley en el Judaísmo*, página 19 – Israel se refiere al pueblo judío.

Israel: El sentido llano de esta palabra en el versículo bíblico es bastante obvio: “Israel” aquí se refiere a la totalidad del pueblo que fue convocado por Moshé para oír la proclamación de unidad Divina. De manera similar, cuando un individuo recita estas palabras, está efectuando una proclamación pública. De esta manera da testimonio de su creencia, como si así fuera, ante todo Israel.

Entonces, de acuerdo con el significado llano, Israel se refiere al pueblo judío. Pero en nuestra última clase, cuando estudiamos el origen de la frase “Baruj Shem” vimos que “Israel” también puede ser una referencia a nuestro patriarca Iaakov, quien también fue llamado con el nombre Israel.

### 2. Talmud Bavli, *Pesajim 56a* – Los hijos de Iaakov proclamaron ante él el Shemá.

¿Por qué decimos [la frase “Bendito sea el Nombre de Su glorioso reino para toda la eternidad”, lo cual no se encuentra en ningún versículo de la Torá]?

Como lo explicó Rabi Shimon ben Lakish: Está escrito: “Iaakov llamó a sus hijos y les dijo: ‘Reúnanse y les diré lo que les sucederá’” (Bereshit 49:1). [Antes de morir] él quiso revelarles lo que les ocurriría al Fin de los Días. [Cuando estaba a punto de hacerlo] la

אנן מאי טעמא אמרינן ליה?

כדדריש ר' שמעון בן לקיש דאמר רשב"ל (בראשית מט) ויקרא יעקב אל בניו ויאמר האספו ואגידה לכם ביקש יעקב לגלות לבניו קץ הימין ונסתלקה ממנו שכינה אמר שמא חס ושלום יש במטתי פסול כאברהם שיצא ממנו ישמעאל ואבי יצחק שיצא ממנו עשו.

Shejiná lo abandonó. Él dijo: “Tal vez alguno de mis hijos no es digno, tal como Abraham tuvo a Ishmael, o mi padre Itzjak tuvo a Esav [y ésa es la razón por la cual la Shejiná se alejó]”.

Sus hijos le dijeron: “Oye Israel [que era el otro nombre de Iaakov], el Eterno es nuestro D’os, el Eterno es uno”. [En otras palabras] ellos le dijeron: “Así como en tu corazón hay un único D’os, también en nuestros corazones hay un único D’os”. Al oír esto, Iaakov dijo: “Bendito sea el Nombre de Su glorioso reino para toda la eternidad”.

אמרו לו בני שמע ישראל ה' אלהינו ה' אחד  
אמרו כשם שאין בלבך אלא אחד כך אין בלבנו  
אלא אחד באותה שעה פתח יעקב אבינו ואמר  
ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד.

Un Midrash conecta este incidente con nuestra práctica de decir el Shemá.

### 3. **Devarim Rabá 2 – Con el Shemá proclamamos nuestra lealtad hacia la herencia de nuestro patriarca Iaakov.**

Rabi Levi dijo: ¿Y qué es lo que Israel (el pueblo judío) dice en nuestros días? – “Oye nuestro padre Israel (Iaakov), nosotros llevamos a la práctica aquello que tú nos has ordenado: El Eterno es nuestro D’os, el Eterno es uno”.

אמר רבי לוי ומה ישראל אומרים עכשיו שמע  
אבינו ישראל אותו הדבר שצויתנו נוהג בנו ה'  
אלהינו ה' אחד.

### 4. **Rab Norman Lamm, El Shemá: Espiritualidad y Ley en el Judaísmo, página 21 – Seguimos llevando la antorcha de Iaakov.**

Nuestras palabras, las cuales repetimos dos veces al día, no están dirigidas a la comunidad en general, a Klal Israel, sino a nuestro personal e íntimo patriarca Iaakov-Israel. Al clamarle a él a través del abismo de las generaciones, le aseguramos a él y a nosotros mismos que el único D’os a Quién él sirvió es también nuestro D’os; que continuamos adelante con su tradición, la cual él encomendó a sus hijos; que no nos hemos alejado y que no caeremos porque nos esforzamos por implementar el “reinado del Cielo” en nuestra propia época y en nuestro lugar; que tres milenios y medio más tarde seguimos llevando en alto la antorcha de nuestros abuelos de *ijud Hashem* (unificación de Su Nombre); y que prometemos continuar haciéndolo incluso en una época de cinismo, confusión y desesperación.

## PARTE C. HASHEM ELOKENU - LOS NOMBRES DE D'OS EN EL SHEMÁ

El primer versículo del Shemá se refiere a D'os con dos nombres diferentes: Hashem y Elokenu. ¿Cuál es el significado subyacente a estos nombres?

### 1. Rab Jaim de Volozhin, Nefesh HaJaim 3:11 – El Nombre de D'os de cuatro letras significa que la creación no afecta a Su simple unidad.

Nos referimos a D'os como *Elokenu*, (“nuestro D'os”) porque Él es la fuente todopoderosa y eterna y la raíz espiritual de nuestras almas así como nuestra fuerza vital. Él también le da vida a cada criatura en todos los mundos.

A pesar de que Él da origen a toda la existencia, todas las fuerzas, mundos y creaciones, sin embargo Él permanece [tal como Él era antes de la creación, como si fuera], lo cual queda expresado en Su Nombre de cuatro letras [י-ה-ו-ה] y sigue siendo Uno. Todas las creaciones no afectan Su unidad, la cual llena todo lo existente. Incluso ahora Él sigue siendo Su Nombre de cuatro letras y es Uno [a pesar de que Su otro Nombre *Elokenu* es usado para expresar su participación en todos los detalles de la creación].

שהוא יתברך הוא אלוקינו בעל הכחות, ומקור שורש נשמתנו וחיותנו, ושל כל הברואים והעולמות.

ואף שברא והמציא מציאות כחות ועולמות ובריות, עם כל זה הוא בבחינת הוי"ה ואחד מצדו יתברך, שאין הברואים כלם חוצצים ח"ו כלל נגד אחדותו הפשוט יתברך הממלא כל, ונקרא גם עתה הוי"ה ואחד.

En el primer versículo del Shemá mencionamos tres veces un nombre de D'os. Cada Nombre se refiere a un momento diferente del tiempo: pasado, presente y futuro.

### 2. Rab Eliahu de Vilna (el Gaón de Vilna), Aderet Eliahu Bereshit 2:4 – Las tres veces que D'os es mencionado en el primer versículo son una alusión a los tres períodos de la historia del mundo: antes de la creación, durante la existencia del mundo y en el futuro Mundo Venidero.

“El Eterno” indica Su supremacía antes de la creación del universo. “Nuestro D'os” indica Su supremacía en el presente. Y la frase final, “el Eterno”, indica Su supremacía en el futuro.

ה' - מורה על קדמותו קודם בריאת העולם.  
אלקינו - מורה על זמן ההווה....  
וה' השני מורה על זמן העתיד.

Los nombres de D'os también indican diferentes aspectos de Su manifestación en el mundo.

3. **Sifri, Parashat VaEtjanán 31 – Los diferentes nombres de D'os indican que mientras que ahora Él es el D'os del pueblo judío, en el futuro todo el mundo lo reconocerá como D'os.**

[¿Por qué la primera línea del Shemá dice] 'el Eterno es nuestro D'os'? [Más bien debería decir solamente:] "el Eterno es Uno". ¿Qué viene a enseñarnos "nuestro D'os"? (Dado que la idea esencial es que D'os es Uno, ¿por qué es significativo agregar "es nuestro D'os"?).

[“Nuestro D'os” nos enseña que] Su Nombre está especialmente sobre nosotros [el pueblo judío]... y la expresión “el Eterno es Uno” implica que Él es D'os sobre todos los habitantes del mundo.

[Otra explicación es:] “El Eterno es nuestro D'os” se refiere a Él en este mundo. “El Eterno es Uno” se refiere al Mundo Venidero. De la misma manera dice: “D'os será Rey sobre todo el mundo. En ese día [en el Mundo Venidero] el Eterno será Uno y Su Nombre será Uno” (Zejariá 14:9).

“ה' אלוקינו”, למה נאמר והלא כבר נאמר “ה' אחד”, ומה תלמוד לומר “אלוקינו”,

עלינו הוחל שמו ביותר ...

דבר אחר ... “ה' אחד” על כל באי העולם,

“ה' אלקינו” בעולם הזה, “ה' אחד” לעולם הבא. וכן הוא אומר (זכריה יד:ט) “והיה ה' למלך על כל הארץ ביום ההוא יהיה ה' אחד ושמו אחד”.

Actualmente, D'os es aceptado por una pequeña porción de la humanidad, el pueblo que representa Su presencia en este mundo. Creemos que llegará el día en el cual D'os será aceptado por toda la humanidad.

**PARTE D. ELOKENU – NUESTRO D'OS**

Elokenu, el segundo nombre de D'os que encontramos en el Shemá, es una contracción de las palabras “Elokim Shelanu”, nuestro D'os. ¿Qué significa el hecho de llamarlo a Él *nuestro* D'os?

1. **Rab Shlomo ben Aderet (Rashba), Responsa 5:55 – D'os tiene conciencia y está involucrado en nuestras actividades humanas cotidianas.**

Los filósofos no judíos erróneamente declaran que D'os no presta atención a los detalles de los mundos inferiores y ni siquiera a la raza humana. Éste es el significado implícito en el versículo: “Espesas nubes Lo cubren y Él no puede ver. Él camina en la órbita celestial” (Iov/

לפי שהמתפלספים משתבשין וגוזרין שהוא יתברך אינו משגיח בפרטים התחתונים ואפילו במין האנושי, והוא כדעת האומרים עבים סתר לו ולא יראה וחוג שמים יתהלך (איוב כב:יד) על כן אמר א-לקינו כי הוא משגיח בנו. ומצטרף לזה שהוא מנהיגנו, ולא כוכב, ולא מזל, ולא שר משרי מעלה, רק הוא יתברך.



Job 22:14). Por eso nosotros decimos en el Shemá “Nuestro Dios” implicando que Él nos supervisa. Esto también implica que Él dirige nuestros asuntos, y no a través de una estrella, de una constelación o de ángeles celestiales, sino que lo hace Él mismo, Bendito sea.

Cuando decimos que D'os es *nuestro* D'os, fijamos la atención en la relación íntima que tenemos con Él.

## 2. **Jatam Sofer (Rab Moshé Sofer), Torat Moshé, Parashat VaEtjanán - Elokenu expresa la singular relación que existe entre D'os y el pueblo judío.**

Cada nación tiene su ángel ministerial sobre el cual D'os derrama Su abundancia, la cual el ángel lleva hacia esa nación. En contraste, a nosotros [el pueblo judío] D'os nos supervisa directamente, y Él es el Eterno, Quien es nuestro D'os y es Uno.

שמע ישראל ה' אלוקינו ה' אחד: כל אומה יש לה שר שהקב"ה משפיע עליו להשפיע לאומתו, אבל אנו הקב"ה הוא משגיח עלינו בלי אמצעי וגם אלוקינו שר שלנו והיינו ה' שהוא אלוקינו הוא אחד.

Todas las naciones de mundo son dirigidas por un intermediario que recibe directivas de D'os. Sólo el pueblo judío es dirigido directamente por D'os.

## PARTE E. D'OS ES UNO

La Unidad de D'os y Su Singularidad son conceptos fundamentales del judaísmo y debido a su complejidad es necesario elucidarlos. La existencia de D'os no se vio afectada cuando Él creó el universo y las fuerzas que operan en el mismo. El nombre de cuatro letras de D'os nos enseña que Él sigue siendo único en el universo tal como lo era antes de la creación.

Su completa “Unicidad” no es sólo una unidad de dos elementos diferentes, sino más bien la simple unidad en la cual hay sólo Uno. Esto significa que todo lo que existe, aunque pueda parecer estar separado - e incluso ajeno u opuesto a D'os mismo- en realidad existe solamente porque D'os deseó que existiera y continúa deseando que siga existiendo. Si el Poder Divino deja de infundir Su voluntad en un objeto creado, éste deja de existir. Mientras que D'os infunda Su energía en el universo, éste continuará existiendo. La Unicidad de toda la creación es en realidad una manifestación de la voluntad Divina.

### 1. **Rab Shraga Simmons, Shemá Israel, [www.aish.com](http://www.aish.com) - El significado del principio de la Unidad de D'os.**

¿Por qué la “unicidad” es tan importante para la creencia judía? ¿Acaso realmente importa si D'os es uno y no tres?

Los eventos en nuestro mundo parecen enmascarar la idea de que D'os es Uno. Un día nos levantamos y todo funciona de maravillas. Al día siguiente todo sale al revés. ¿Qué ocurrió? ¿Acaso es posible que el mismo D'os que nos brindó tanta bondad un día pueda hacer que todo salga mal al día siguiente? Sabemos que D'os es bueno. Entonces, ¿cómo es posible que exista tanta “mala suerte”?

El Shemá es una declaración respecto a que todos los eventos dependen de Uno, del Único. La confusión surge de nuestra limitada percepción de la realidad. Una manera de entender la unicidad de D'os es imaginar una luz brillando a través de un prisma. A pesar de que nosotros vemos muchos de los colores del espectro, en verdad todos ellos emanan de una sola luz. De la misma manera, aunque parece que ciertos eventos no son causados por D'os sino más bien por alguna otra fuerza o por la mala suerte, de hecho ellos provienen del Único D'os. En el gran plan eterno, todo es “bueno”, porque D'os entiende todo mucho mejor...

Cuando un judío dice el Shemá, acostumbra a cerrar los ojos y cubrirlos. Otro momento en el cual de acuerdo con la tradición judía los ojos específicamente son cerrados, es en el momento de la muerte. Así como al final de los días llegaremos a entender de qué manera aquello que nos pareció “malo” en verdad era para “bien”, así también al decir el Shemá nos esforzamos por alcanzar ese nivel de creencia y de entendimiento.

### TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN III.

- ☞ La palabra “Shemá” significa aceptación y entendimiento, internalizar y concentrarse en estos conceptos.
- ☞ El hecho de proclamar “Shemá” a “Israel” es una declaración pública de lealtad con el pueblo judío. También es una referencia a nuestro patriarca Iaaqov quien también es conocido con el nombre de Israel. En este sentido, el Shemá es una manera de tranquilizar a nuestro patriarca respecto a que seguimos su camino.
- ☞ Los nombres de D'os que encontramos en el Shemá se refieren a Su trascendencia más allá del espacio y del tiempo, así como a Su eminente presencia en este mundo y en nuestras vidas.
- ☞ Las palabras “nuestro D'os” destacan la cercanía del pueblo judío a D'os y la naturaleza personal de Su relación con Su pueblo. Él es también el D'os de todo el universo, tal como afirmamos al proclamar la unidad de D'os: “El Eterno es Uno”.

## SECCIÓN IV. LOS SECRETOS OCULTOS DEL SHEMÁ

Dedicaremos esta sección a analizar parte del significado oculto entre las líneas del Shemá.

### PARTE A. LOS DIEZ MANDAMIENTOS

Existe una conexión entre el Shemá y los Diez Mandamientos.

#### 1. Talmud Ierushalmi (Talmud de Jerusalem), Berajot 1:5 – Existe un paralelo entre los Diez Mandamientos y el Shemá.

¿Por qué leemos estos párrafos cada día?  
Porque en ellos están incluidos los Diez Mandamientos.

[En los siguientes pares de frases, la primera es de los Diez Mandamientos y la segunda forma parte del Shemá].

[1] “Yo soy el Eterno tu D’os” = “Oye”;

[2] “No tendrás otros dioses” = “El Eterno es Uno”;

[3] “No jurarás en vano en nombre de D’os” = “Amarás” – quien ama al Rey no jurará falsamente en Su Nombre;

[4] “Recuerda el día del Shabat” = “para que recuerdes”;

[5] “Honra a tu padre y a tu madre” = “para que se extiendan tus días y los de tus hijos sobre la tierra”;

[6] “No matarás” = “desaparecerás rápidamente” – quien mata a otra persona será matado;

[7] “No cometerás adulterio” = “No irás detrás de tu corazón ni detrás de tus ojos”;

[8] “No robarás” = “tendrás una gran cosecha” – y no la cosecha de otra persona;

[9] “No darás falso testimonio contra tu prójimo” = “Yo soy el Eterno tu D’os”;

[10] “No desearás la casa de tu prójimo” = “En las entradas de tu casa” – tu casa y no la casa de tu semejante.

מפני מה קורין שתי פרשיות הללו בכל יום?...  
מפני שעשרת הדברות כלולין בהן:

אנכי - שמע ישראל;

לא יהיה לך - ה' אחד;

לא תשא - ואהבת. מאן דרחים מלכא לא  
משתבע בשמיה ומשקר,

זכור את יום השבת - למען תזכרו....

כבד את אביך ואת אמך - למען ירבו ימיכם וימי  
בניכם.

לא תרצח - ואבדתם מהרה מאן דקטיל  
מתקטיל.

לא תנאף - לא תתורו אחרי לבבכם ואחרי  
עיניכם...

לא תגנוב (דברים יא) ואספת דגנך - ולא דגנו של  
חבירך.

לא תענה ברעך עד שקר - אני ה' אלהיכם...

לא תחמוד בית רעך - וכתבת' על מזוזות ביתך,  
ביתך ולא בית חבירך.

## PARTE B. LETRAS AMPLIADAS

Junto a los principios fundamentales de fe que encontramos en el Shemá, una amplia gama de ideas se encuentran aludidas *entre las líneas* del Shemá.

### 1. Rab Iaakov ben Asher (Baal HaTurim), Devarim 6:4 – ¿Por qué en la primera frase del Shemá hay letras más grandes que las otras?

Uno, אָהַד: la letra *dalet* es más grande [cuando se lo escribe en un rollo de la Torá] para enseñarte que debes convertirlo a Él en rey sobre los cielos y la tierra y sobre las cuatro direcciones del mundo [el valor numérico de *dalet* es 4]. También para que no se la confunda con una *reish* [lo cual convertiría la palabra en *ajer* - D'os es "otro"]. De manera similar, la *reish* del versículo "no te prosternarás a otro dios" (Shemot 34:14) tiene una *reish* grande, para que no vaya a confundirse con una *dalet* [formando la palabra *ejad* - uno].

Otra explicación: la *ain* [de שְׁמַע, Shemá] y la *dalet* de אָהַד [ambas son más grandes para formar la palabra] עד - testigo. Esto se basa en el versículo: "Tú eres Mi testigo, dice D'os" (Ieshaiá 43:10). También D'os es un testigo para Israel, tal como dice el versículo: "Me apresuraré en ser testigo" (Malaji 3:5).

אָהַד: דל"ת גדולה לומר לך שתמליכהו בשמים ובארץ ובד' רוחות העולם וגם שלא תטעה ברי"ש, וכן רי"ש "דלא תשתחוה לאל אחר" הרי"ש גדולה שלא תטעה בדל"ת.

ד"א עי"ן ודל"ת גדולים הרי "עד" וזהו "ואתם עדי נאם ה'" וגם הקב"ה הוא עד לישראל כדכתיב "והייתי עד ממהר".

La idea del pueblo judío sirviendo como un testigo para D'os es explicada a continuación.

### 2. Rab Eli Munk, El Mundo de la Plegaria, página 114 – El pueblo judío da testimonio de la existencia de D'os.

La última letra de la palabra Shemá y la última letra de la palabra אָהַד (Uno) forman עד, lo cual significa testigo. Esto le recuerda eternamente a Israel su función entre las naciones, de ser quien da testimonio de que existe un solo D'os... de vivir por el ideal de אָהַד y, en caso de ser necesario, a morir por ello. Como si fuera, llegar más allá de los límites de su propio ser.

## PARTE C. EL NÚMERO DE LETRAS

Enseñaron nuestros Sabios que el alma tiene 248 miembros espirituales los cuales son correspondientes a los 248 miembros físicos del cuerpo humano. El hecho de decir el Shemá permite que el alma esté más conectada con el cuerpo físico, lo cual mejora la salud del cuerpo (Rab Reuben Leuchter). La siguiente fuente desarrolla este tema.

## 1. Midrash Tanjuma, Kedoshim 6 – El número de palabras del Shemá corresponde al número de órganos del cuerpo.

Rabi Mani dice: No seas descuidado con la lectura del Shemá, porque en él hay 248 palabras, incluyendo la frase “Bendito sea el Nombre de Su glorioso Reino para toda la eternidad” [así como la frase “El Eterno tu D’os es verdad” después del Shemá]. Esto corresponde a los 248 miembros [del cuerpo y del alma]. D’os dijo: “Si tú cuidas las 248 palabras del Shemá y las lees de la manera debida, entonces Yo voy a cuidar tus [248 miembros del cuerpo y del alma]”.

אמר רבי מני, לא תהא ק"ש קלה בעיניך, מפני שיש בה רמ"ח (מאתים וארבעים ושמונה) תיבות כמנין איברים שבאדם, ומהן ברוך שם. אמר הקדוש ברוך הוא, אם שמרת את שלי לקרות ק"ש כתקנה, אני אשמור את שלך.

El *Jazán* (quien lidera los servicios de plegarias) repite las últimas tres palabras del Shemá y de esta manera llegamos a tener 248 palabras (Zohar Jadash Midrash Rut, Maamar al Kriat Shemá). En cambio, al rezar de manera individual, se agregan las palabras “Kel Melej Neemán” al comienzo del Shemá.

## 2. Rab Tzadok HaKohen Rabinowitz, Dover Tzedek, Sección 8 – El Shemá nutre el alma tal como la comida nutre el cuerpo.

El Talmud (Berajot 2b) compara el hecho de leer el Shemá en el momento adecuado con el acto de comer. Esto nos enseña que la lectura del Shemá [beneficia al alma] de la misma manera que comer ayuda al cuerpo.

בברכות (ב:) מדמה קריאת שמע בזמנה לזמן אכילה, עיין שם. יש לומר שהקריאת שמע דוגמת אכילה לגוף.

El alma de la persona busca su subsistencia en las mitzvot. El Shemá, lo cual la Torá nos ordena recitar dos veces al día, es una parte importante de la dieta diaria del alma.

### TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN IV:

- ☞ Existe un paralelo entre el Shemá y los Diez Mandamientos.
- ☞ La letra *ain* de mayor tamaño de Shemá y la letra *dalet* de Ejad forman la palabra *Ed*, testigo. Al decir el Shemá damos testimonio sobre la existencia de D’os.
- ☞ Las letras del Shemá pueden entenderse como una sigla de diversos temas relevantes al significado del versículo mismo.
- ☞ El Shemá es lo que nutre al alma. La correlación entre el número de palabras del Shemá y el número de miembros del cuerpo humano indica el poder del Shemá para proteger y asegurar el bienestar del cuerpo.

## SECCIÓN V. EL SHEMÁ EN LA MEZUZÁ Y EN LOS TEFILÍN

Hasta ahora nos hemos referido al contenido y al significado del Shemá en el contexto de la recitación del Shemá como una plegaria. También las mezuzot y los tefilín contienen un pergamino con el texto del Shemá escrito en él, y es el Shemá mismo lo que imbuye a estos ítems con *kedushá* (santidad). ¿Qué rol tiene el Shemá en estas mitzvot? (Para lograr un entendimiento más profundo respecto a las mitzvot de mezuzá y de tefilín, consultar los shiurim de Morashá sobre estos temas).

### PARTE A. EL SHEMÁ EN LA MEZUZÁ

Una mezuzá es una pequeña caja que contiene un pergamino enrollado en el cual están escritos los dos primeros párrafos del Shemá. Las mezuzot se colocan en las jambas de las puertas de la casa y de las habitaciones. La mitzvá de escribir y colocar la mezuzá en la casa se menciona tanto en el primero como en el segundo párrafo del Shemá.

#### 1. Devarim (Deuteronomio), 6:4-9 – La mitzvá de mezuzá en el primer párrafo del Shemá.

4 Oye, Israel: El Eterno es nuestro D'os, el Eterno es Uno.

5 Amarás al Eterno tu D'os con todo tu corazón, con toda tu alma y con todos tus medios...

9 Y las escribirás en las entradas de tu casa y en tus portales.

ד שְׁמַע, יִשְׂרָאֵל: ה' אֱלֹהֵינוּ, ה' אֶחָד. ה' וְאַהֲבָתָה, אֶת ה' אֱלֹהֶיךָ, בְּכֹל-לְבָבְךָ וּבְכֹל-נַפְשְׁךָ, וּבְכֹל-מְאֹדְךָ. ט וּכְתַבְתֶּם עַל-מְזוּזֹת בֵּיתְךָ, וּבִשְׁעָרֶיךָ.

#### 2. Ibíd. 11:13-21 – La mitzvá de mezuzá en el segundo párrafo del Shemá.

13 Y sucederá que si son cuidadosos al escuchar Mis mandamientos que Yo les ordeno hoy, para amar al Eterno su D'os con todo su corazón y con toda su alma,

14 Yo proveeré la lluvia para sus tierras en el momento adecuado, la lluvia temprana y la tardía, y tú recogerás tu grano, tu vino y tu aceite...

20 Las escribirás sobre las jambas de tu casa y de tus portales...

יג וְהָיָה, אִם-שָׁמַעַתְּ תִשְׁמְעוּ אֶל-מִצְוֹתַי, אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוֶּה אֲתֶכֶם, הַיּוֹם--לְאַהֲבָה אֶת-ה' אֱלֹהֵיכֶם, וּלְעַבְדוֹ, בְּכֹל-לְבַבְכֶם, וּבְכֹל-נַפְשְׁכֶם. יד וְנָתַתִּי מִטֶּר-אֲרֻצְכֶם בְּעֵתוֹ, יוֹרֵה וּמְלֻקוֹשׁ; וְאִסַּפְתִּי דְגָנְךָ, וְתִירְשָׁךָ וַיְצַהֲרֶךָ. כ וּכְתַבְתֶּם עַל-מְזוּזֹת בֵּיתְךָ, וּבִשְׁעָרֶיךָ...

¿Cuáles son los mensajes que nos transmite la mezuzá?

3. **Rambam, Hiljot Mezuzá (Las Leyes de la Mezuzá) 6:13 – La mezuzá nos despierta para que llevemos adelante una vida judía significativa.**

La persona está obligada a ser cuidadosa con la miztvá de mezuzá debido a que es una obligación que incumbe continuamente a cada uno. Cada vez que uno entra y sale [de su hogar] debe concentrarse en la Unidad del Nombre del Santo Bendito Sea, y recordar Su amor, despertarse de su adormecimiento y de su erróneo uso del tiempo de una manera que carece de sentido. Y uno debe saber que lo único que dura eternamente es el entendimiento de D'os.

חייב אדם להזהר במזוזה מפני שהיא חובת הכלל תמיד. וכל זמן שיכנס ויצא יפגע ביחוד שמו של הקדוש ב"ה ויזכור אהבתו ויעור משנתו ושגיותיו בהבלי הזמן. וידע שאין דבר העומד לעולם ולעולמי עולמים אלא ידיעת צור העולם.

Como ya hemos visto en la clase de Morashá el Shemá I con respecto a los dos primeros párrafos del Shemá, la mezuzá proyecta los fundamentos de la creencia judía.

4. **Rabenu Baja, Devarim 6:9 – Los principios básicos de la fe judía se encuentran escritos en la mezuzá.**

Debes saber que muchos fundamentos de la fe nos son explicados a través de la miztvá de mezuzá: la creación del mundo, la Providencia Divina y la profecía. Los conceptos de la unidad de D'os y del estudio de la Torá se encuentran en el primer párrafo, y el segundo párrafo se refiere a la verdad de la recompensa y del castigo (lo cual en sí mismo alude al) Éxodo de Egipto donde tuvieron lugar muchos famosos signos, milagros y maravillas. Estos principios fundamentales nos obligan y dan testimonio de los tres siguientes principios fundamentales de fe: la creación, la providencia y la profecía... Por esta razón es llamada "*mezuzá*", [palabra] que tiene el mismo valor numérico que el nombre de D'os *Adona-i* (65). Además, Él es llamado el "Guardián de Israel". La mezuzá protege a la persona desde el exterior de la casa cuando ella se encuentra dentro de la misma.

וצריך אתה לדעת כי מתוך המצוה הזאת יתבארו לנו עקרי התורה באמונה: חדוש העולם, וההשגחה, והנבואה, שהרי בפרשה ראשונה נזכר ענין היחוד ותלמוד תורה, ובפרשה שניה אמתת עונש ושכר, וזכרון יציאת מצרים שבו נעשים האותות והמופתים והנסים המפורסמים מחייב העקרים האלה ומעיד על שלשה דברים הללו שהן יסוד האמונה ושרשה, והם: החדוש, וההשגחה, והנבואה.... ומטעם זה נקראת בשם "מזוזה" שהוא במספר שם אל"ף דל"ת, והוא גם כן נקרא שומר ישראל, וכן המזוזה תשמור האדם מבחוץ והוא מבפנים.

## PARTE B. EL SHEMÁ EN LOS TEFILÍN

En la Torá encontramos cuatro veces la orden de usar tefilín. Estos cuatro pasajes bíblicos constituyen el contenido tanto de las cajas del tefilín de la cabeza como del brazo. Los dos primeros pasajes se refieren al éxodo de Egipto. Los otros dos pasajes son los dos primeros párrafos del Shemá.

### 1. Devarim, 6:4-8 – El primer párrafo del Shemá menciona la mitzvá de colocarse el tefilín en el brazo y en la cabeza.

4 Oye, Israel, el Eterno es nuestro D'os, el Eterno es Uno. 5 Amarás al Eterno tu D'os con todo tu corazón, con toda tu alma y con todos tus medios. 6 Estas palabras que Yo te ordeno hoy las guardarás en tu corazón; 7 Las enseñarás a tus hijos y hablarás de ellas cuando estés en tu casa, cuando andes en el camino, al acostarte y al levantarte. 8 Las atarás como señal sobre tu mano y serán un emblema entre tus ojos.

ד שְׁמַע, יִשְׂרָאֵל: ה' אֱלֹהֵינוּ, ה' אֶחָד. ה' וְאַהֲבַתָּה, אֵת ה' אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל-לְבָבְךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ, וּבְכָל-מְאֹדֶךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם--עַל-לְבָבְךָ. וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ, וְדִבַּרְתָּ בָם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִקְחֶךָ בְּדֶרֶךְ, וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ. ה' וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת, עַל-יָדְךָ; וְהָיוּ לְטֹטְפֹת, בֵּין עֵינֶיךָ.

### 2. Ibíd. 11:13, 18 – El segundo párrafo del Shemá se refiere a la mitzvá de colocarse el tefilín en el brazo y en la cabeza.

13 Y sucederá que si son cuidadosos al escuchar Mis mandamientos que Yo les ordeno hoy, para amar al Eterno su D'os con todo su corazón y con toda su alma... 18 Pongan estas palabras Mías en sus corazones y en sus almas; átenlas como signo sobre su mano y que sean como un emblema entre sus ojos.

יג וְהָיָה, אִם-שָׁמַעַתְּם תְּשִׁמְעוּ אֶל-מִצְוֹתַי, אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְּהָ אֶתְכֶם, הַיּוֹם--לְאַהֲבָה אֶת-ה' אֱלֹהֵיכֶם, וּלְעֲבֹדוֹ, בְּכָל-לְבַבְכֶם, וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם. יח וְשִׁמַּתֶּם אֶת-דְּבָרֵי אֱלֹהֵי, עַל-לְבַבְכֶם וְעַל-נַפְשְׁכֶם; וְקִשְׁרַתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל-יְדֵיכֶם, וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם.

Los cuatro pasajes bíblicos (*parashiot*) respecto a los tefilín del brazo y de la cabeza se encuentran dentro de cajas de cuero negro llamadas *batim*, las cuales son amarradas al cuerpo con unas tiras de cuero negro llamadas *retzuot*. ¿Cuál es el significado del Shemá en los tefilín?

### 3. Rab Aryeh Kaplan, Tefilín – Los Tefilín actúan como un recordatorio físico del amor de D'os hacia nosotros y nos ofrecen una manera tangible de sentir esa conexión.

¿Alguna vez te has sentido tan cerca de otro ser humano que cada momento juntos era valioso? ¿Cuando cada carta y cada recuerdo de esa persona era algo que debía ser atesorado? ¿Qué ocurre si esa persona te entrega un regalo significativo? ¿Acaso no te recordará esa relación especial cada vez que lo veas o lo utilices?



Los tefilín son un signo del lazo de amor [entre D'os y la humanidad] La fe y el amor son cosas muy tenues. Podemos hablar o pensar sobre ellos. Pero a menos que hagamos algo al respecto, tendemos a olvidarlo. Los tefilín sirven para ayudarnos a recordarlo.

Si abres un par de tefilín, encontrarás que contienen cuatro pergaminos. Uno de ellos consiste en el conocido Shemá: “Oye Israel, el Eterno es nuestro D'os, el Eterno es Uno”. Los tefilín nos ayudan a entender de manera concreta que D'os creó el universo, orquestó la historia del mundo y está íntimamente involucrado en nuestras vidas cotidianas.

La esencia de la Torá son sus mandamientos, en hebreo las *mitzvot*. La raíz de la palabra *mitzvá* significa “amarrar”. Cada mandamiento o *mitzvá* sirve para acercarnos a D'os y reforzar esta conexión. Con cada *mitzvá* forjamos un vínculo espiritual con D'os. En el caso de los tefilín, este vínculo es tanto físico como espiritual. Literalmente amarramos el símbolo del amor de D'os sobre nuestro cuerpo. Por eso, enseñan nuestros Sabios que el mandamiento de tefilín abarca a todos los demás. Aquí realmente podemos ver y sentir el vínculo.

#### 4. Rab Iehudá HaLevi, Sefer HaKuzari 3:11 – Los Tefilín focalizan nuestros pensamientos y sentimientos en los conceptos fundamentales que ellos contienen.

[Un judío] conecta su mente con la Influencia Divina de diversas maneras, algunas de las cuales son las *mitzvot* escritas en la Torá, mientras que otras fueron recibidas a través de la tradición: Él tiene el tefilín colocado en la cabeza, el lugar del pensamiento y de la memoria, con las correas cayendo sobre su brazo para poder verlas en todo momento. Él se coloca el tefilín del brazo cerca de la fuente de sus facultades, es decir, el corazón... Dentro del tefilín están escritos [versículos que describen] la unidad de D'os, la recompensa y el castigo y el recuerdo del Éxodo de Egipto, porque ellos constituyen la prueba irrefutable respecto a que la Providencia Divina está conectada con la humanidad, y que la Providencia los observa y registra sus actos.

וקושר מצפוננו בעניין האלוקי בתחבולות, מהם מצוות כתובות ומהם מקובלות, והוא נושא התפילין על מקום המחשבה והזיכרון מהראש, ואוצל מהם רצועה מגעת אל ידו, כדי שיראה אותה עם השעות, ותפילין של יד על מבוע הכוחות, רוצה לומר הלב... והכתוב בתפילין, הייחוד והגמול והעונש וזכר יציאת מצרים, מפני שהיא טענה שאין בה מדחה, כי לעניין האלוקי התחברות בכרואים והשגחה עליהם ודיעה במעשיהם.

Colocar los tefilín del brazo cumple con los propósitos simbólicos: (1) recuerda la “mano fuerte” y el “brazo extendido” que la Torá utiliza como metáforas respecto al control de D'os sobre la naturaleza y Su Providencia sobre el pueblo judío, respectivamente; (2) al colocarlo en la parte superior del brazo izquierdo el tefilín queda cerca del corazón, y de esta manera significa el intento de focalizar nuestros pensamientos y deseos en el cumplimiento de la voluntad Divina. El tefilín de la cabeza se coloca opuesto al cerebro para absorber la santidad de la Influencia Divina sobre nuestro intelecto.

## TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN V:

- La mezuzá contiene los dos primeros párrafos del Shemá escritos en pergamino, enrollado y guardado dentro de una caja, y luego colocado sobre las jambas de la casa y de las habitaciones. La mitzvá de escribir y colocar la mezuzá en el hogar se encuentra tanto en el primero como en el segundo párrafo del Shemá mismo.
- Muchos de los principios fundamentales de la fe judía se transmiten a través de la mitzvá de mezuzá, incluyendo la unidad de D'os, la creación, la providencia Divina, la profecía y el uso productivo del tiempo.
- El mandamiento de colocarse tefilín se encuentra en la Torá cuatro veces. Estos cuatro pasajes bíblicos constituyen el contenido tanto de los tefilín del brazo como de la cabeza. Los dos primeros pasajes se refieren al Éxodo de Egipto. Los otros dos pasajes que se encuentran en el tefilín son los dos primeros párrafos del Shemá.
- Los tefilín concretizan para nosotros que D'os creó el universo, orquestó la historia del mundo y está íntimamente involucrado en nuestras vidas cotidianas. El tefilín del brazo se coloca cerca del corazón, y alude a nuestro intento de focalizar nuestros pensamientos y deseos en el cumplimiento de la voluntad Divina. El tefilín de la cabeza se coloca opuesto al cerebro para absorber la santidad de la influencia Divina sobre nuestro intelecto.

## RESUMEN DE LA CLASE

---

### ¿CUÁNDO SE DICE EL SHEMÁ?

El Shemá se dice dos veces al día, todos los días (por la mañana hasta la cuarta hora temporal [horas que se calculan de acuerdo con la ley judía], y por la noche después de que aparecen las estrellas), así como antes de ir a dormir y en el momento de la muerte.

### ¿DE QUÉ MANERA DEBEMOS DECIR EL SHEMÁ?

Como mínimo, la primera línea de: "Shemá Israel..." debe decirse con completa concentración. Al decir esta primera línea, nos cubrimos los ojos con la mano para evitar cualquier distracción y recordar que hay una realidad más profunda que aquello que ven los ojos. Para mostrar cuánto amamos esta mitzvá, sostenemos el tzitzit cerca de nuestro corazón y los besamos al mencionar la palabra "tzitzit".

### ¿QUÉ DEBEMOS PENSAR MIENTRAS RECITAMOS EL SHEMÁ?

- Debemos concentrarnos intensamente en el significado de las palabras del Shemá, tal como la misma palabra Shemá que significa "concentrarse", "internalizar".
- El Shemá debe decirse con completa concentración y aceptar el control total de D'os y Su dirección sobre cada detalle de la Creación, a lo cual los Sabios lo llaman "Aceptar el reinado del Cielo".

- Cuando decimos “Israel”, estamos efectuando una declaración pública al pueblo judío y confirmando nuestra lealtad con nuestros ancestros.

### ¿CUÁL ES EL SIGNIFICADO DE LOS DIFERENTES NOMBRES DE D'OS QUE ENCONTRAMOS EN EL SHEMÁ?

- Los nombres de D'os se refieren a las diferentes maneras en las cuales nos relacionamos con Él, indicando tanto que Él trasciende a este mundo pero sigue estando en control e íntimamente involucrado con el mismo. También le transmite a la humanidad conciencia de D'os, ahora como el D'os de los judíos y en el futuro como el D'os reconocido por todo el mundo.
- En el Shemá D'os es llamado “*nuestro D'os*” para que reconozcamos su participación en nuestras vidas cotidianas.

### ¿ACASO LAS PALABRAS DEL SHEMÁ TIENEN ALGÚN MENSAJE OCULTO QUE AYUDAN A SU SIGNIFICANCIA?

En el Shemá hay muchos mensajes ocultos, incluyendo las letras que aparecen de mayor tamaño, siglas, y los números correspondientes a diversas ideas relativas al significado del Shemá.

### ¿CUÁLES SON LOS MENSAJES ESPECIALES RELACIONADOS CON LAS MITZVOT DE MEZUZÁ Y TEFILÍN, LAS CUALES CONTIENEN LAS PALABRAS DEL SHEMÁ?

La mitzvá de mezuzá nos enseña respecto a la unidad de D'os, la creación, la Providencia Divina, la profecía y la utilización productiva del tiempo. Los tefilín nos ayudan a concretizar la idea de que D'os creó el universo, orquesta la historia del mundo y que está íntimamente involucrado en nuestras vidas cotidianas.

## LECTURAS Y FUENTES ADICIONALES RECOMENDADAS

---

Rab Eliahu E. Dessler, Mijtav MeEliyahu, Volumen VI, páginas 433-440

Ver Maharal Gur Aryeh sobre Bereshit 46:29 donde explica por qué Iakov dijo el Shemá al volver a ver a Iosef después de 22 años.

Lisa Aiken, The Hidden Beauty of the Shema (La Belleza Oculta del Shemá)

Norman Lamm, The Shema: Spirituality and Law in Judaism (El Shemá: Espiritualidad y Ley en el judaísmo).

**Escrito por el Rab David Sedley y editado por el equipo de Plan de Estudios de Morashá.**